

**ԹԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏ  
ISTI**

<p style="text-align: center;"><b>ՀԱՎԵԼՎԱԾ Ը – ՄԻՋՈՑԱՌՄԱՆ ԹԵՍՏԱՎՈՐՈՒՄ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ANNEX H – EVENT TESTING</b></p>
<p><b>1. Նպատակը</b></p> <p>Ընթացակարգը, որը պետք է հետևել, երբ հակադոպինգային կազմակերպության կողմից հարցում է արվում՝ թույլտվություն ստանալու համար թեստավորում անցկացնել այն Միջոցառման ժամանակ, որտեղ նրանք չեն կարողացել համաձայնության գալ Միջոցառման կառավարող մարմնի հետ նման թեստավորման վերաբերյալ, ՀՀԳ-ի նպատակն է՝ քննարկել այդպիսի խնդրանքները. ;</p> <p>ա) Խրախուսել համագործակցությունը և համակարգումը տարբեր հակադոպինգային կազմակերպությունների միջև՝ իրենց համապատասխան թեստավորման ծրագրերի արդյունավետությունը օպտիմալացնելու համար.</p> <p>բ) Ապահովել, որ յուրաքանչյուր հակադոպինգային կազմակերպության պարտականությունները պատշաճ կերպով կառավարվեն. և</p> <p>գ) Խուսափել մարզիկների համար գործառնական խանգարումներից և ռոնձգություններից:</p> <p><b>Ը.2. Ընդհանուր դրույթներ</b></p> <p>Ընթացակարգը սկսվում է այն բանից հետո, երբ Հակադոպինգային կազմակերպությունը, որը պատասխանատու չէ Միջոցառման ժամանակ թեստավորում սկսելու կամ ուղղորդելու համար, գրավոր կապվում է Միջոցառման կառավարող մարմնի հետ՝ թեստավորում անցկացնելու թույլտվություն ստանալու համար և ավարտվում է ՀՀԳ-ի կողմից որոշում կայացնելով, թե ով է պատասխանատու անցկացնել թեստավորում միջոցառման ժամանակ:</p> <p><b>Ը.3. Պատասխանատվություն</b> Թե՛ հակադոպինգային</p>	<p><b>1. Objective</b></p> <p>The procedure to follow when a request is made by an <i>ARM-NADO</i> for permission to conduct <i>Testing</i> at an <i>Event</i> where they have been unable to reach agreement on such <i>Testing</i> with the ruling body of the <i>Event</i>, <i>WADA</i>'s objective in considering such requests is to;</p> <p>a) Encourage collaboration and coordination between different <i>ARM-NADOs</i> to optimize the effectiveness of their respective <i>Testing</i> programs;</p> <p>b) Ensure that each <i>ARM-NADO</i>'s responsibilities are properly managed; and</p> <p>c) Avoid creating operational disturbance and harassment for <i>Athletes</i>.</p> <p><b>H.2 Scope</b></p> <p>The procedure starts with the <i>Anti-Doping Organization</i> that is not responsible for initiating or directing <i>Testing</i> at an <i>Event</i> contacting the ruling body of the <i>Event</i> in writing to seek permission to conduct <i>Testing</i> and ends with <i>WADA</i> issuing a decision as to who shall be responsible to conduct <i>Testing</i> at</p>

**ԹԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏ  
ISTI**

<p>կազմակերպությունները, որոնք թույլտվություն են փնտրում միջոցառման ժամանակ թեստ անցկացնելու հնարավորություն, և թե՛ Միջոցառման լիազոր մարմինը, պետք է համագործակցեն և, հնարավորության դեպքում, համակարգեն թեստավորումը միջոցառման ժամանակ, սակայն եթե դա հնարավոր չէ, ապա երկու հակադոպինգ կազմակերպություններից էլ պահանջվում է իրենց հիմնավորումները ներկայացնել ՀՀԳ-ին նախանշված ժամկետներում: Այնուհետև ՀՀԳ-ն պատասխանատվություն է կրում վերանայելու հանգամանքները և որոշում կայացնելու՝ համաձայն սույն Հավելվածում սահմանված ընթացակարգերի:</p> <p><b>Ը.4. Պահանջներ</b></p> <p>Ցանկացած հակադոպինգային կազմակերպություն, որը պատասխանատվություն չի կրում Միջոցառման ընթացքում թեստավորում սկսելու և ուղղորդելու համար՝ համաձայն օրենսգրքի 5.3.2-ի, բայց, այնուամենայնիվ, ցանկանում է թեստավորում անցկացնել այդ միջոցառման ժամանակ, նախքան ՀՀԳ-ի հետ կապ հաստատելը, նման թույլտվություն կլինողի իշխող մարմնից: Միջոցառումը գրավոր ձևով՝ հիմնավոր հիմնավորումներով:</p> <p><b>Ը.4.1</b> Նման հարցումը պետք է ուղարկվի կառավարող մարմնին Միջոցառման</p>	<p>the <i>Event</i>.</p> <p><b>H.3 Responsibility</b> Both <i>Anti-Doping Organizations</i> seeking permission to conduct <i>Testing</i> at an <i>Event</i> and the ruling body of the <i>Event</i> should collaborate and where possible coordinate <i>Testing</i> at the <i>Event</i>. However, if this is not possible, then both <i>Anti-Doping Organizations</i> are required to submit their reasonings to <i>WADA</i> within the timeframes outlined. <i>WADA</i> then has the responsibility of reviewing the circumstances and issuing a decision in accordance with the procedures set out in this Annex.</p> <p><b>H.4. Requirements</b> The procedure starts with the <i>ARM-NADO</i> that is not responsible for initiating or directing <i>Testing</i> at an <i>Event</i> contacting the ruling body of the <i>Event</i> in writing to seek permission to conduct <i>Testing</i> and ends with <i>WADA</i>'s issuing a decision as to who shall be responsible to conduct <i>Testing</i> at the <i>Event</i>. Both <i>ARM-NADOs</i> seeking permission to conduct <i>Testing</i> at an <i>Event</i> and the ruling body of the <i>Event</i> should collaborate and where possible coordinate <i>Testing</i> at the <i>Event</i> however if this is not possible then both <i>ARM-NADOs</i> are required to submit their reasonings to <i>WADA</i> within the timeframes outlined. <i>WADA</i> then has the responsibility of reviewing the circumstances and issuing a decision in accordance with the procedures set out in this Annex. Any <i>ARM-NADO</i> that is not responsible for initiating and directing <i>Testing</i> at an <i>Event</i> in accordance with <i>Code</i> Article 5.3.2, but which nevertheless desires to conduct <i>Testing</i> at such <i>Event</i> shall, prior to contacting <i>WADA</i>, request such permission from the ruling body of the <i>Event</i> in written form with full supporting reasons.</p> <p><b>H.4.1</b> Such request shall be sent to the ruling body at least thirty-five (35) days prior to the</p>
--	--

**ԹԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏ  
ISTI**

<p>սկզբից առնվազն երեսունհինգ (35) օր առաջ (այսինքն՝ Ներմրցութային շրջանի սկզբից երեսունհինգ (35) օր առաջ, ինչպես սահմանված է: այդ սպորտով զբաղվող միջազգային ֆեդերացիայի կանոններով):</p> <p><b>Ը.4.2</b> Եթե իշխող մարմինը մերժում է կամ չի պատասխանում հարցումն ստանալուց հետո յոթ (7) օրվա ընթացքում, հայցող Հակադոպինգային կազմակերպությունը կարող է ՀՀԳ-ին (պատճենը իշխող մարմնին) ուղարկել գրավոր հարցում՝ հիմնավոր հիմնավորումներով, իրավիճակի հստակ նկարագրությամբ և իշխող մարմնի և հայցող հակադոպինգային կազմակերպության միջև առկա բոլոր համապատասխան նամակագրությունները: Նման հարցումը պետք է ՀՀԳ-ն ստանա Միջոցառման սկզբից ոչ ուշ, քան քսանմեկ (21) օր առաջ:</p> <p><b>Ը.4.3</b> Նման հարցումն ստանալուց հետո ՀՀԳ-ն անհապաղ կիսնդրի իշխող մարմնից իր դիրքորոշումը հարցման վերաբերյալ և դրա մերժման հիմքը: Իշխող մարմինը ՀՀԳ-ին պատասխան է ուղարկում ՀՀԳ-ի հարցումն ստանալուց հետո յոթ (7) օրվա ընթացքում:</p> <p><b>Ը.4.4</b> ՀՀԳ-ի կողմից իշխող մարմնի պատասխանը ստանալուց հետո, կամ եթե յոթ (7) օրվա ընթացքում իշխող մարմնի կողմից պատասխան չտրամադրվի, ՀՀԳ-ն պատճառաբանված որոշում կկայացնի հաջորդ յոթ (7) օրվա ընթացքում: Իր որոշումն ընդունելիս ՀՀԳ-ն, ի թիվս այլոց, հաշվի կառնի հետևյալը.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>ա) Միջոցառման համար թեստերի բաշխման պլանը, ներառյալ Միջոցառման համար նախատեսված թեստերի քանակը և տեսակը.</li><li>բ) Արգելված նյութերի ցանկը, որոնց համար հավաքագրված նմուշները կվերլուծվեն.</li><li>գ) սպորտում կիրառվող ընդհանուր</li></ul>	<p>beginning of the <i>Event</i> (i.e., thirty-five (35) days prior to the beginning of the <i>In-Competition</i> period as defined by the rules of the International Federation in charge of that sport).</p> <p><b>H.4.2</b> If the ruling body refuses or does not respond within seven (7) days from receipt of the request, the requesting <i>ARM-NADO</i> may send to <i>WADA</i> (with a copy to the ruling body) a written request with full supporting reasons, a clear description of the situation, and all the relevant correspondence between the ruling body and the requesting <i>ARM-NADO</i>. Such request must be received by <i>WADA</i> no later than twenty-one (21) days prior to the beginning of the <i>Event</i>.</p> <p><b>H.4.3</b> Upon receipt of such request, <i>WADA</i> will immediately ask the ruling body for its position on the request and the ground for its refusal. The ruling body shall send <i>WADA</i> an answer within seven (7) days of receipt of <i>WADA</i>'s request.</p> <p><b>H.4.4</b> Upon receipt by <i>WADA</i> of the ruling body's answer, or if no answer is provided by the ruling body within the seven (7) days, <i>WADA</i> will render a reasoned decision within the next seven (7) days. In making its decision, <i>WADA</i> will consider, amongst others, the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) The Test Distribution Plan for the <i>Event</i>, including the number and type of Tests planned for the <i>Event</i>;</li><li>b) The menu of <i>Prohibited Substances</i> for which the <i>Samples</i> collected will be analyzed;</li></ul>
---	--

**ԹԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏ  
ISTI**

<p>հակադոպինգային ծրագիրը.</p> <p>դ) լոգիստիկ խնդիրները, որոնք կստեղծվեն՝ թույլ տալով հայցող հակադոպինգային կազմակերպությանը թեստ անցկացնել Միջոցառման ժամանակ.</p> <p>ե) Հայցող հակադոպինգային կազմակերպության և/կամ իշխող մարմնի կողմից ներկայացված ցանկացած այլ հիմք, որը մերժում է նման թեստավորումը. և</p> <p>զ) Ցանկացած այլ հասանելի տեղեկատվություն, որը ՀՀԳ-ն համարում է համապատասխան:</p> <p><b>Ը.4.5</b> Եթե հակադոպինգային կազմակերպությունը, որը Միջոցառման կառավարող մարմինն չէ այն երկրում, որտեղ անցկացվում է Միջոցառումը, ունի կամ ստանում է տեղեկատվություն մարզիկի (մարզիկների) կողմից հնարավոր դոպինգի վերաբերյալ և ովքեր պետք է մրցեն այդ երկրում: Իրադարձության դեպքում Հակադոպինգային կազմակերպությունը պետք է հնարավորինս շուտ փոխանցի հետաքննության տվյալները Միջոցառման կառավարող մարմնին: Եթե Միջոցառման համար իշխող մարմնի կողմից Թեստավորում չի նախատեսվում, և Հակադոպինգային կազմակերպությունը ի վիճակի է ինքնուրույն անցկացնել թեստավորում, Միջոցառման կառավարող մարմինը պետք է գնահատի, թե արդյոք ինքը կամ Հակադոպինգային կազմակերպությունը կարող են թեստավորում անցկացնել անկախ նրանից Հետաքննությունը տրամադրվում է Հակադոպինգային Կազմակերպության կողմից Միջոցառմանը նախորդող երեսունհինգ (35) օրվա ընթացքում: Եթե Միջոցառման կառավարող մարմինը չի համագործակցում հակադոպինգային կազմակերպության հետ, որը տրամադրել է հետաքննության տվյալները կամ որոշում է, որ ի վիճակի չէ ինքնուրույն թեստավորում անցկացնել կամ չի լիազորում Հակադոպինգային կազմակերպությանը Միջոցառման ժամանակ թեստավորում անցկացնել, ապա հակադոպինգային</p>	<p>c) The overall anti-doping program applied in the sport;</p> <p>d) The logistical issues that would be created by allowing the requesting <i>ARM-NADO</i> to Test at the <i>Event</i>;</p> <p>e) Any other grounds submitted by the requesting <i>ARM-NADO</i> and/or the ruling body refusing such <i>Testing</i>; and</p> <p>f) Any other available information that <i>WADA</i> considers relevant.</p> <p><b>H.4.5</b> If an <i>ARM-NADO</i> who is not the ruling body for an <i>Event</i> in the country in which the <i>Event</i> is being hosted, has or receives intelligence regarding potential doping by an <i>Athlete(s)</i> and who are due to compete at the <i>Event</i>, the <i>ARM-NADO</i> shall share the intelligence with the ruling body of the <i>Event</i> as soon as possible. If no <i>Testing</i> is planned by the ruling body for the <i>Event</i> and the <i>ARM-NADO</i> is in a position to conduct <i>Testing</i> itself, the ruling body for the <i>Event</i> shall assess whether it or the <i>ARM-NADO</i> can conduct <i>Testing</i> regardless of whether the intelligence is provided by the <i>ARM-NADO</i> within the thirty-five (35) day period preceding the <i>Event</i>. If the ruling body of the <i>Event</i> fails to engage with the <i>ARM-NADO</i> that provided the intelligence or decides it is not able to conduct <i>Testing</i> itself or does not authorize the <i>ARM-NADO</i> to conduct <i>Testing</i> at the <i>Event</i>, then the <i>ARM-NADO</i> shall notify <i>WADA</i> immediately.</p>
--	--

**ԹԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏ  
ISTI**

<p>կազմակերպությանը. Դոպինգ կազմակերպությունը պետք է անմիջապես տեղեկացնի ՀՀԳ-ին:</p> <p><b>Ը.4.6</b> Եթե ՀՀԳ-ն որոշի, որ Միջոցառման ժամանակ թեստավորման թույլտվությունը պետք է տրվի՝ ինչպես հայցող Հակադոպինգային Կազմակերպության պահանջով, կամ ՀՀԳ-ի առաջարկությամբ, ՀՀԳ-ն կարող է կառավարող մարմնին տալ նման թեստավորում անցկացնելու հնարավորություն, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ ՀՀԳ-ն որոշի, որ սա իրատեսական և/կամ տեղին չէ տվյալ հանգամանքներում:</p>	<p><b>H.4.6</b> If WADA decides that permission for <i>Testing</i> at the <i>Event</i> should be granted, either as requested by the requesting <i>ARM-NADO</i> or as proposed by WADA, WADA may give the ruling body the possibility of conducting such <i>Testing</i>, unless WADA judges that this is not realistic and/or appropriate in the circumstances.</p>
---	---